

РЕШЕНИЕ № 40794
гр. София, 20.02.2017 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НАКАЗАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ,
135-и състав, в публично заседание на тринадесети февруари, през две хиляди и седемнадесета година, в състав:

Председател: ТАНКА ЦОНЕВА

при участието на секретаря Зорница Апостолович, като разгледа докладваното от съдията **НАХД № 20835** по описа за **2016** година, за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 59 и следващите от ЗАНН.

Образувано е по жалба на «БУЛСАТКОМ» ЕАД, с ЕИК 130408101 със седалище и адрес на управление гр. София, ул. «Магнаурска школа» № 15, т.3, ап.15, представлявано от Максим Заяков и Пламен Генчев-Изпълнителни директори чрез процесуалния им представител юрк.

против Наказателно Постановление № РД -10-35/15.11.2016 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което за нарушение на чл.125 в, т.2 вр.чл.126 а, ал.5, т.2 от ЗРТ и на основание чл.126, ал.5, т.2 вр.чл.127, ал.2 ЗРТ, на дружеството жалбоподател е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 7000 (седем хиляди) лева.

В жалбата се излагат подробни съображения за незаконосъобразност на обжалваното наказателно постановление.

На първо място в жалбата се навеждат доводи, че настоящият казус попада в хипотезата на чл.91, ал.5 ЗАВСП, тъй като от чл.7 и чл.8 от приложения към материалите на делото договор от 05.05.2015 г. между „БТВ Медиа груп” ЕАД и „Булсатком” ЕАД се установявало, че телевизионният оператор има право да отстъпва правата, както върху програмата/ите, така и правата касаещи съдържанието включено в програмата/ите. Предвид заявеното от „БТВ Медиа груп” ЕАД, че са надлежно отстъпени правата върху произведенията, включени в програмите, не е налице извършено нарушение от страна на „Булсатком” ЕАД.

На следващо място в жалбата се твърди, че са допуснати съществени нарушения на процесуалните правила при съставяне на АУАН и при издаване на атакуваното НП, които се изразяват в противоречие между фактическия състав на описаното нарушение и дадената му правна

квалификация, което пък лишавало жалбоподателя от възможността да разбере за какво точно нарушение е реализирана административно – наказателната му отговорност.

Според изложеното в жалбата липсата на сключени договори с носителите на права „ФИЛМАУТОР“ и „АРТИСТАУТОР“ не можело да се приравни на липса на предоставена информация, касаело се за два различни фактически състава на нарушение.

В проведените съдебни заседания пред настоящата инстанция жалбоподателят се представлява от юрк. , която поддържа жалбата и в дадения ход по същество пледира за отмяна на обжалваното НП, по развитите в жалбата съображения.

Въззиваемата страна - СЕМ се представлява от ст.юрк., която оспорва жалбата. Излага подробни доводи в представените писмени бележки, в които взема отношение по всички възражения, изложени в жалбата, като намира същите за неоснователни и моли съда да потвърди издаденото НП.

Съдът, след като служебно провери обжалваното наказателно постановление, доводите на страните и събраните по делото доказателства приема за установено от фактическа страна следното:

С писмо вх. № на СЕМ № НД-06-21-00-54 от 07.06.2016 г. Сдружение за колективно управление и защита на правата на артистите-изпълнители «АРТИСТАУТОР» сезирало СЕМ за продължаващо препредаване на аудио-визуални произведения от кабелните оператори/предприятия, без уредени права със сдружението. В писмото се посочвало, че при договаряне на излъчването на български игрални филми, създадени преди 1993 г. с медийни доставчици, сдружение «АРТИСТАУТОР» изрично не отстъпва правата за препредаване на произведенията, с оглед хипотезата на чл. 91, ал. 5 от ЗАПСП. Със същото писмо се отправя молба към СЕМ да извърши необходимата проверка на кабелните оператори «Близу медиа енд бродбанд»ЕАД, «Булсатком»ЕАД, «Нет-1» ЕООД, «БТК»ЕАД, «Кабелнет» ООД и др.

Свидетелите и извършили проверка на програмата на «Б ТВ», разпространявана чрез «БУЛСАТКОМ»ЕАД – предприятие, вписано в публичния регистър на СЕМ, което разпространява български и чуждестранни програми. Установени били 11 (единадесет) кинематографични произведения - български игрални филми, включени в програма „Б ТВ“, за които, съгласно приложен Договор от 01.03.2016 г., «АРТИСТАУТОР» е отстъпил на „БТВ Медиа Груп“ ЕАД правото за еднократно излъчване по безжичен път, чрез сателит, предаването им по кабел, както и по всяка друга електронна съобщителна мрежа и за предоставянето на електронен достъп до тях по реда на чл. 18, ал. 2, т. 10 от ЗАПСП и при спазване на условията на чл. 21, ал. 1 от ЗАПСП. Към цитирания договор бил представен и отчет от „БТВ Медиа Груп“ ЕАД за излъчените филми по договора, а именно както следва:

1. „Бон шанс, инспекторе“, излъчен на 27.03.2016 г.;
2. „Вилна зона“, излъчен на 03.03.2016 г.;
3. „Господин за един ден“, излъчен на 17.04.2016 г.;
4. „Дами канят“, излъчен на 13.03.2016 г.;
5. „От нищо нещо“, излъчен на 20.03.2016 г.;
6. „Матриархат“, излъчен на 06.03.2016 г.;
7. „Двойникът“, излъчен на 03.04.2016 г.;
8. „Последният ерген“, излъчен на 03.03.2016 г.;
9. „Топло“, излъчен на 10.04.2016 г.;
10. „Самодивско хоро“, излъчен на 24.04.2016 г.;
11. „Кит“, излъчен на 08.05.2016 г.

От приложения договор между АРТИСТАУТОР и „БТВ Медиа Груп“ ЕАД от 01.03.2016 г. (чл.9 от същия) се установило, че не са отстъпени права за препредаване.

Предвид фактът, че гореописаните кинематографични произведения са произведени преди 1993 година (преди влизане в сила на сега действащия Закон за авторското право и сродните му права) и са с продуцент „Национален филмов център“, СЕМ е изискал становища от сдружението за колективно управление на авторски и продуцентски права «ФИЛМАУТОР» и от Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ /НФЦ/ към Министерство на културата.

С писмо от 05.07.2016 г. Съветът за електронни медии е изискал от Сдружение «ФИЛМАУТОР» информация и доказателства за наличието на договор, от който да е видно кое дружество за колективно управление на права управлява правата за препредаване на посочените кинематографични произведения с продуцент «Национален филмов център». С писмо от 13.07.2016 г. сдружението уведомило СЕМ, че по силата на договор от 09.09.2003 г. «ФИЛМАУТОР» е упълномощен от НФЦ да разрешава едновременно и непроменено препредаване по кабел съгласно чл. 21, ал. 2 от ЗАПСП на всички филми и други аудиовизуални произведения по отношение на продуцентските права, преминали към НФЦ на основание § 51, ал. 5 от ЗАПСП. Към писмото е приложено и копие от цитирания договор.

С писмо от 10.08.2016 г. СЕМ е изискал и копие от договора, с който «ФИЛМАУТОР» отстъпва правата за излъчване по програма „Б ТВ“ на „БТВ Медиа Груп“ ЕАД на 11-те описани български кинематографични произведения. В отговор- на 17.08.2016 г. «ФИЛМАУТОР» предоставило на СЕМ копие от Договор от 01.03.2016 г., от който е видно, че отстъпеното право на използване на произведенията не включва правото телевизията да дава разрешение за препредаването им по кабел или чрез друго техническо средство. «ФИЛМАУТОР» си запазва правото да разрешава препредаване по кабел на произведенията, включени в програмата, директно на предприятията, осъществяващи електронни съобщения чрез електронни съобщителни мрежи и да събира от тях

дължимите авторски и продуцентски възнаграждения за осъщественото препредаване (чл. 4 от договора).

С цел изясняване на всички обстоятелства, релевантни към казуса, на 27.07.2016 г. СЕМ е изискал становище и от Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ към Министъра на културата. С писмо от 02.08.2016 г. Агенцията уведомила Съвета, че притежава и управлява продуцентските права върху български игрални филми, създадени до 1993 г., какъвто е и настоящия случай. Изпълнителната агенция не управлявала и не притежавала правата на артистите-изпълнители, част от които се представлявали от сдружение «АРТИСТАУТОР». При наличие на желание/интерес от страна на ползвател да излъчва определен филм, в договорите на НФЦ изрично се посочвало, че ползвателят следва да уреди отношенията си с останалите носители на авторски и сродни на авторските права. Категоричното становище на Агенцията изразено в писмото било, че по отношение препредаването на филмите, чиито продуцентски права притежава, според действащото законодателство, отчисленията от този вид използване могат да се получават само и единствено от организация за колективно управление на права. По тази причина ИА»НФЦ» е сключила договор със сдружението «ФИЛМАУТОР», което договаряло и събирало дължимите отчисления от този вид използване на произведенията. По силата на така сключения договор били отстъпени само и единствено правата, които Агенцията притежавала, а именно - продуцентските. Според изложеното в писмото, сдружение «АРТИСТАУТОР», като организация за колективно управление на авторски и сродни на авторските права, в случая на артистите-изпълнители, било в пълното си право да се разпорежда с правата, които притежава и да получава отчисления от ползвателите за това.

В изпълнение на задължението си по чл. 125в т.1 от Закона за радиото и телевизията, „Булсатком“ ЕАД представило с писмо от 24.08.2016 г. на Съвета за електронни медии актуализиран списък на разпространяваните програми и договор за предоставяне на право за препредаване на телевизионни програми чрез спътникова (DTH) електронна съобщителна мрежа и IPTV- мрежа в услугата „Основен пакет“ от 05.05.2015 г. с „БТВ Медиа груп“.

От представените от «Булсатком»ЕАД документи се установило, че предприятието е разпространявало в мрежата си програмата на «Б ТВ», включително и произведенията, съдържащи се в нея. Липсвали представени договори между «Булсатком»ЕАД и сдруженията «АРТИСТАУТОР» и «ФИЛМАУТОР». Били представени само договори с „ПРОФОН“ от 14.03.2014 г. и с “МУЗИКАУТОР”от 20.11.2014 г.

В периода на извършената проверка, предвид режимът за функциониране на организациите за колективно управление на права, създаден след въведените през м.март 2011 г. изменения на ЗАВСП, само ОКУП можела да договаря с ползвателите на територията на РБългария за препредаването като категория използване авторски и сродни права.

Организациите за колективно управление на права са както следва:

Сдружение за колективно управление на авторски и продуцентски права-« ФИЛМАУТОР», което притежава Удостоверение за регистрация № 26-00-0551/ 27.10.2011 г., издадено от Министъра на културата. С него дружеството е оторизирано да управлява авторски права и продуцентски права за различни начини на използване, включително за: възпроизвеждане на филми и други аудиовизуални произведения /чл. 18, ал. 2, т. 1 от ЗАПСП/; ... излъчване на такива произведения по безжичен път /чл. 18, ал. 2, т. 4 от ЗАПСП/; предаване и препредаване на такива произведения и техни записи по кабел или друга електронна съобщителна мрежа /чл. 18, ал. 2, т. 5, чл. 90а, ал. 1, т. 4 от ЗАПСП/; предлагане по безжичен път или по кабел на достъп на неограничен брой лица до такива произведения по начин, позволяващ този достъп да бъде осъществен от място и по време, индивидуално избрани от всеки от тях /чл. 18, ал. 2, т. 10 от ЗАПСП/.

Сдружение за колективно управление и защита на правата на артистите-изпълнители-«АРТИСТАУТОР», което притежава Удостоверение № 56-00-25/ 10.04.2013 г., издадено от Министъра на културата. Съгласно това удостоверение дружеството управлява изпълнителски права за следните начини на използване: за излъчване на актьорски изпълнения по безжичен път, предаване и препредаване по кабел или друга електронна съобщителна мрежа, както и звукозаписване или видеозаписване на изпълненията, възпроизвеждане на записите върху звуконосители или видеоносители и тяхното разпространение /чл. 76, ал. 1, т. 1 от ЗАПСП/; за публично изпълнение, излъчване по безжичен път и предаване и препредаване на тези записи по кабел или друга електронна съобщителна мрежа /чл. 76, ал. 1, т. 2 от ЗАПСП/; за предлагане по безжичен път или по кабел на достъп на неограничен брой лица до записаните изпълнения по начин, позволяващ този достъп да бъде осъществен от място и по време, индивидуално избрани от всеки от тях /чл. 76, ал. 1, т. 3 от ЗАПСП/; за внос и износ в трети държави на екземпляри от записите с изпълненията /чл. 76, ал. 1, т. 4 от ЗАПСП/; за договаряне и събиране на възнаграждения, полагащи се на актьори за участие в аудиовизуални произведения, в т.ч. телевизионни филми и сериали, игрални, документални и анимационни филми, радио и телевизионни реклами и спотове при използване на такива произведения /чл. 78, ал. 3 и ал. 6 от ЗАПСП/.

Сдружение за колективно управление на авторски права на композитори, автори на литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели- „МУЗИКАУТОР”, което притежава Удостоверение № 62-00-0152/ 27.10.2011 г. на Министъра на културата.

Сдружение за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи музикални видеозаписи и на артистите-

изпълнители - „ПРОФОН“, което притежава Удостоверение № 26-00-0550/27.10.2011 г. на Министъра на културата.

В хода на извършената проверка св. _____ и св. _____ установили, че предприятието „Булсатком“ ЕАД е уредило само частично правата за препредаване на цитираните по-горе 11 кинематографични произведения, излъчени през м.март, април и май 2016 г., а именно само относно музикалното съдържание на филмите, което е сторено със сключени договори с „МУЗИКАУТОР“ и „ПРОФОН“. „Булсатком“ ЕАД не е уредило правата за препредаване на посочените кинематографични произведения с другите две дружества - „ФИЛМАУТОР“ И „АРТИСТАУТОР“.

В резултат на извършената проверка контролните органи достигнали до извода, че като е разпространило през съответния 6-месечен период (24.02.2016 г. -24.08.2016 г.) в електронно-съобщителната си мрежа гореописаните български кинематографични произведения от защитения репертоар на «ФИЛМАУТОР» и «АРТИСТАУТОР», включени в телевизионната програма „Б ТВ“, без уредени права за препредаване с двете сдружения за съответните категории правоносители, предприятието „БУЛСАТКОМ“ ЕАД е **разпространявало програми** без уредени авторски и сродни права за посочените аудио-визуални произведения, включени в тях, с което е нарушил чл. 125в, т. 2 във връзка с чл. 126а, ал. 5, т. 2 от Закона за радиото и телевизията.

С писмо на СЕМ изх. № ЛРР-13-34-02-157 от 28.08.2016 г. представител на «Булсатком» ЕАД бил поканен да се яви в три дневен срок от получаване на писмото в сградата на СЕМ, находяща се в гр. София, бул.»Шипченски проход» № 69, ет.6, ст.613 за съставяне на акт за установяване на административно нарушение по ЗРТ. Писмото –покана било получено на адреса на дружеството жалбоподател на 29.08.2016 г.

На 01.09.2016 г. св. _____ в присъствието на упълномощен представител на «Булсатком»ЕАД –г-жа _____

и свидетелите _____ и _____ съставила срещу дружеството жалбоподател АУАН № НД-01-39/01.09.2016 г. за нарушение по чл.125 в, т.2 вр.чл.126а, ал.5, т.2 от ЗРТ. Актът бил предявен и подписан от г-жа _____ която отбелязала в същия, че ще подаде възражение в законоустановения срок.

На 08.09.2016 г. било подадено възражение от «Булсатком» ЕАД чрез процесуалния му представител –юрк. _____ срещу съставения акт, което било заведено в СЕМ с вх.№ ЛРР-13-34-02-157/08.08.2016 г.

Въз основа на така съставения АУАН № НД-39/01.09.2016 г., Председателят на Съвета за електронни медии е издал Наказателно постановление № РД-10-35/15.11.2016 г., предмет на обжалване в настоящето производство, в което след като е обсъдил възраженията на процесуалния представител на жалбоподателя, на дружеството е наложена имуществена санкция в размер на 7000 лева на основание чл.126 а, ал.5, т.2 вр. чл.127, ал.2 от ЗРТ за извършено нарушение по чл. 125в, т. 2 във

връзка с чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ. Препис от наказателното постановление бил връчен на представител на дружеството жалбоподател на 21.11.2016 г.

Изложената фактическа обстановка съдът приема за безспорно установена от писмените доказателства, приобщени по реда на чл. 283 от НПК- АУАН № НД-01-39/01.09.2016 г., възражение вх.№ ЛРР-13-34-02-157/08.09.2016 г., известие за доставяне на пратка – НП, Заповед № РД-13-22/09.05.2016 г. на Председател СЕМ, извадка от Публичен регистър на предприятията, уведомили Комисията за регулиране на съобщенията за намеренията си да осъществяват обществени електронни съобщения (чл.33, ал.1, т.1 от ЗЕС), писмо от „Булсатком“ ЕАД до СЕМ, изх.№ 132-МП/24.08.2016 г., ведно с приложенията към него, договор от 05.05.2015 г. между „БТВ Медиа груп“ ЕАД и „Булсатком“ ЕАД, писмо от „Артистаутор“ до СЕМ, вх.№ НД-06-21-00-54/07.06.2016 г., договор от 01.03.2016 г. между „Артистаутор“ и „БТВ Медиа груп“ ЕАД, справка за излъчени български филми в програмата на „Б ТВ“, съгласно договор между сдружение „Артистаутор“ и „БТВ Медиа груп“ ЕАД, писма на СЕМ, изх.№ НД-06-21-00-54/05.07.2016 г. и изх. № НД-06-21-00-54/10.08.2016 г. до Изп.директор на сдружение „Филмаутор“, писма - отговор на „Филмаутор“ до СЕМ, вх.№ НД-06-21-00-54/13.07.2016 г., ведно с приложенията към него: договор от 09.09.2003 г. между „Филмаутор“ и Националния филмов център и договор от 24.02.2003 г. между БНТ и „Филмаутор“ и вх. № НД 06-21-00-54/17.08.2016 г. и приложението към него –договор от 01.03.2016 г. между сдружение „Филмаутор“ и „БТВ Медиа груп“ ЕАД, писмо на СЕМ от 27.07.2016 г. до Изп.директор на Национална агенция „Национален филмов център“, писмо –отговор на НА”НФЦ“ от 02.08.2016 г., пълномощно, писмо – покана до „Булсатком“ ЕАД, изх.№ ЛРР-13-34-02-157/29.08.2016 г., договор № 15-276/20.11.2014 г. между “Музикаутор” и “Булсатком”ЕАД, договор от 14.03.2014 г. между “Профон” и “Булсатком” ЕАД; както и от гласните доказателствени средства. Съдът кредитира с доверие показанията на св. _____ и св. _____, възприемайки ги като обективни, безпротиворечиви и кореспондиращи с писмените доказателства по делото.

Въз основа на така възприетата фактическа обстановка, съдът прави следните правни изводи:

Жалбата е допустима, тъй като е подадена в срока по чл. 59 и сл. от ЗАНН от лице, което има правен интерес от отмяната на наказателно постановление, което подлежи на обжалване.

Съгласно разпоредбата на чл. 63, ал.1 от ЗАНН, в това производство районният съд следва да провери законността на обжалваното НП, т.е. дали правилно е приложен както процесуалния, така и материалния закон, независимо от основанията, посочени от жалбоподателя – арг. от чл. 314, ал.1 от НПК, вр. чл. 84 от ЗАНН.

В изпълнение на това свое правомощие съдът констатира, че съставеният АУАН и оспорваното наказателно постановление са издадени от компетентни органи, в предвидената от закона писмена форма и съдържание, както и при спазване на предвидения процесуален ред. Нарушението е констатирано от длъжностно лице на Съвета за електронни медии -

– старши инспектор в дирекция Специализирана администрация „Надзор, лицензионни, регистрационни и правни режими” на СЕМ, на която със Заповед № РД-13-22/09.05.2016 г. е вменено задължението да съставя актове за установяване на административни нарушения на доставчиците на медийни услуги. Наказателното постановление, в съответствие с разпоредбата на чл. 127, ал. 2 от ЗРТ е издадено от председателя на СЕМ, избран с решение № РД -05-79/09.05.2016 г.

Спазени са давностите срокове, визирани в разпоредбата на чл.34, ал.1 и ал.3 от ЗАНН. Налице е редовна процедура по връчването на АУАН и НП на жалбоподателя.

Настоящият съдебен състав намира, че в хода на административно - наказателното производство е допуснато нарушение на разпоредбите на чл. 42 и чл. 57 от ЗАНН, изразяващо се в несъответствие между описанието на обстоятелствата, при които е извършено нарушението и дадената му квалификация. От АНО е установено, че “Булсатком”ЕАД е представило актуализиран списък на разпространяваните програми за периода 24.02.2016 г. – 24.08.2016 г. и договор за предоставяне на право за препредаване на телевизионни програми чрез спътникова (DTH) електронна съобщителна мрежа и IPTV- мрежа в услугата „Основен пакет” от 05.05.2015 г. с „БТВ Медиа груп”, в изпълнение на задължението си по чл. 125в, т. 1 от ЗРТ.

В противоречие на така установеното обаче, в НП е прието, че предприятието разпространява програми без надлежно уредени авторски права. В случая е безспорно установено, че предприятието е представило договора, уреждащ правата за разпространение на програма “БТВ”, от което следва, че изводът на АНО за разпространение на програми без уредени авторски права е недоказан и в противоречие с обстоятелствата, установени в хода на извършената проверка. Оттук следва да се приеме, че констатираното съществено несъответствие в НП е допуснато поради неправилно тълкуване и приложение на материалния закон – чл. 125в и чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ. Установена е всъщност липсата на представени договори за придобиване на правата за разпространение на определени кинематографични произведения /11 български игрални филма/ и **нарушението е описано като разпространение на програма / в случая БТВ/, без уредени авторски и сродни права за посочените аудио - визуални произведения, включени в програмата, т.е. липса на документи, изискуеми съгласно чл. 125в, т. 2 ЗРТ и свързани с придобиване на правата за разпространение на произведенията,**

на разпространяваните програми и документите, свързани с придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуално произведения, включени в разпространяваните програми, не се приравнява на разпространяване през съответния шест месечен период на определени кинематографични произведения, без уредени авторски и сродни права за тях.

Освен това, съгласно посочената в НП като нарушена разпоредба на чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ, за разпространение на програми без надлежно уредени авторски и сродни права се налагат имуществени санкции в размер от 7000 до 30 000 лв. Тази разпоредба е ясна и конкретна, и предвижда налагане на имуществени санкции единствено за разпространение на **програми** без уредени авторски права, но не и за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения без авторски права. От договора, сключен между "БТВ Медиа груп" ЕАД и "Булсатком" ЕАД се установява, че Операторът се задължава да предава програмите в тяхната цялост, т.е. не може да предава само отделни части от програмата или отделни произведения, включени в нея. За разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми, в посочената правна норма не е предвидено ангажиране на административнонаказателната отговорност. В този смисъл и Решение № 1299/05.03.2015 г. на АССГ, I кас.състав.

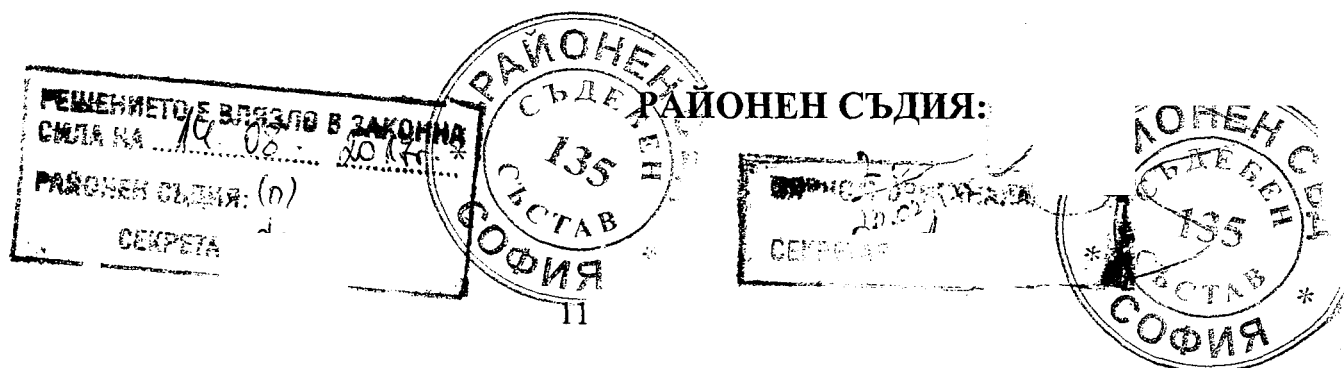
Предвид изложеното съдът намира, че неправилно е била ангажирана административно -наказателната отговорност на дружеството -жалбоподател, поради което издаденото наказателно постановление е неправилно и незаконосъобразно и като такова следва да се отмени.

Така мотивиран и на основание чл. 63, ал. 1, предл. III от ЗАНН, съдът

РЕШИ:

ОТМЕНЯ Наказателно Постановление № РД -10-35/15.11.2016 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което за нарушение на чл.125 в, т.2 вр.чл.126 а, ал.5, т.2 от ЗРТ, на основание чл.126, ал.5, т.2 вр.чл.127, ал.2 ЗРТ, на «БУЛСАТКОМ» ЕАД, с ЕИК 130408101 е наложена „имуществена санкция“ в размер на 7000 (седем хиляди) лева.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване с касационна жалба пред Административен съд София – град, в 14-дневен срок от съобщението за изготвянето му до страните.



РЕШЕНИЕ

№ 5222

гр. София, 14.08.2017г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, XIII КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ, в публично заседание на 19.05.2017 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Красимира Милачкова

ЧЛЕНОВЕ: Наталия Ангелова

Веселина Женаварова

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на прокурора Стоян Димитров, като разгледа дело номер **3473** по описа за **2017** година докладвано от съдия Веселина Женаварова, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 – чл. 228 от Административния процесуален кодекс /АПК/ вр. чл. 63, ал.1, изр.2-ро от ЗАНН.

Делото е образувано по подадена касационна жалба от Съвета за електронни медии (СЕМ) против решение №40794/20.02.2017г. на Софийски районен съд (РС), Наказателно отделение, 135 състав, по н.а.х.д.№20835/2016г., което е отменено наказателно постановление /НП/ № РД-10-35 от 15.11.2016г., издадено от председателя на СЕМ, с което НП на „Булсатком“ЕАД е наложена „имуществена санкция“ в размер на 7 000 лева за нарушение на чл.125в, т. 2 от ЗР, на основание чл. 126а, ал.5, т.2 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ). Искане се оспореното решение да бъде отменено като постановено в нарушение на материалния закон – касационно основание по чл. 348, ал.1, т.1 във вр. с ал.2 НПК, и да бъде потвърдено отмененото с него НП. Конкретно се сочи, че неправилно РС е приел, че описаното от фактическа страна в АУАН и в НП разпространяване на програми, без уредени авторски и сродни права относно включените в тях произведения, не може да се квалифицира като нарушение разпоредбата на чл.126а, ал.5, т.2 ЗРТ.

В съдебно заседание касаторът СЕМ, чрез юриск., потвърди жалбата на заявените основания.

Ответникът по касационната жалба „Булсатком“ЕАД се представлява от юриск., която моли първоинстанционното решение да бъде потвърдено.

Прокурорът от Софийска градска прокуратура дава заключение за основателност касационната жалба.

Съдът, като взе предвид релевираните с жалбата касационни основания по смисъла на чл. 348 от НПК и тези, за които следи служебно на основание чл. 218, ал. 2 от АПК във вр. с чл. 348 и чл. 354 от НПК, намира за установено следното:

Касационната жалба е допустима. Подалена е от лице, легитимирано да обжалва.

срещу акт, подлежащ на касационен контрол и в законово установения за това прекия и вмен 14-дневен срок. По същество й, касационният съд взе предвид следното:

Не се спори по подробните фактическите установявания на СРС, че „Булсатком“ ЕАД е разпространило в електронно-съобщителната си мрежа на конкретно посочени дати в периода 24.02.2016г.-24.08.2016г. единадесет подробно посочени кинематографични произведения от защитения репертоар на „Филмаутор“ и „Артистаутор“, включени в телевизионната програма „БТВ“, без уредени авторски и сродни права с двете сдружения. Установено е И, че „БТВ Медия груп“ ЕАД е уредила авторските и сродни права с двете сдружения за използване на произведенията, без да са включени права за препредаване; както и че „БТВ Медия груп“ ЕАД е предоставило на „Булсатком“ ЕАД право да разпространява програмите му. Горното в АУАН и в ИП е квалифицирано като административно нарушение по чл.125в, т.2 вр.чл.126а, ал.5 т.2 от ЗРТ, който извод районният съд е приел за неправилен, поради което е отменил III.

При така установената фактическа обстановка касационният съд, във връзка с прилагането на материалния закон от районният съд, прави следните правни изводи:

Разпоредбата на чл.125в от ЗРТ вменява задължение на предприятие, което разпространява български и чуждестранни програми да предоставя на Съвета за електронни медии на всеки 6 месеца актуализиран списък на разпространяваните програми и документите, свързани с придобиване на правата за разпространение на програмите и свързани с придобиване на правата за разпространение на аудиовизуалните произведения, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми. От съдържанието на чл.125в от ЗРТ е видно, че законът разграничава понятието „разпространение на програми“ от понятието „разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми“. Съгласно § 1, т.3 от ДР на ЗРТ „Програма“ е система от всички елементи, които създава и разпространява операторът, и която е носител на определено съдържание, разпределено в часова схема. В ЗРТ - § 1, т.6 и т.7 са уредени и легалните дефиниции на „Български аудио- и аудио-визуални произведения“ и „Европейски произведения“.

Съгласно чл.72, т.3 и т.4 ЗАПСН, носители и обекти на сродни права са съответно: продуцентите на първоначалния запис на филм или друго аудио-визуално произведение върху оригинала и копията, получени в резултат на този запис; радио- и телевизионните организации върху своите програми.

Съгласно чл.21, ал.2 ЗАПСН, разрешение за препредаване на произведение по всички други електронни съобщителни мрежи едновременно с излъчването или препредаването му, изцяло и в непроменен вид, от друга организация, се дава само чрез организация за колективно управление на авторски права, освен в случаите, когато правата за предаване на произведенията са отстъпени на доставчиците на медийни услуги в съответствие с чл. 91, ал. 5, т.е. когато радио- или телевизионна организация препредава едновременно, изцяло и в непроменен вид предаване на програмата си чрез електронна съобщителна мрежа на друга организация, разрешението, дадено от радио- и/или телевизионната организация, включва изрично и правата за излъчване и препредаване на произведенията, включени в програмата, ако тези права са й надлежно отстъпени. Т.е. за да предостави разрешение за препредаване на своята програма, по отношение на включените в нея произведения, обект на авторски и сродни права, „БТВ Медия груп“ е следвало да има изрично отстъпено право за това; и ако тя не разполага с такова - както е в случая/, организацията, чиято е електронна съобщителна мрежа, чрез която става препредаването, следва самостоятелно да уреди правата за излъчване на произведението със съответната организация за колективно управление на авторски

права.

В посочената като нарушена разпоредба на чл.126а, ал.5, т.2 ЗРТ, обаче, изрично е предвидена имуществена санкция в размер от 7000 до 30 000 лева за разпространение на програми без надлежно уредени авторски и сродни права, но не и за разпространение на звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в такива програми, без уредени авторски права. Не се спори, че „Булсатком“ ЕАД е представило договор за разпространение на излъчваната програма „БТВ“, следователно не е извършило нарушение на чл.126а, ал.5, т.2 от ЗРТ, за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми, в посочената правна норма не е предвидено ангажиране на административнонаказателната отговорност. Доколкото в случая се касае за обосноваване на административнонаказателна наказателна отговорност, съгласно чл.46, ал.3 във вр. с ал.2 от Закона за нормативните актове това не може да става въз основа на разширително тълкуване на правната норма.

Друг е въпросът дали от фактическите обстоятелства в III и установени по делото може да се направи извод за осъществено административно нарушение по чл. 126а, ал.5, т.1 ЗРТ, изразяващо се непредставянето на документи, свързани с придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми (поради несклучване на такива договори); или по чл.97, ал.1, т.6 от ЗАНН, предвиждащ имуществена санкция в размер от две хиляди до двадесет хиляди лева, за този, който в нарушение на разпоредбите на този закон излъчва по безжичен път, предава или препредава по кабел произведения, изпълнения, звукозаписи, записи на филми или други аудио-визуални произведения или радио- или телевизионни програми. Такива нарушения не са вменени на „Булсатком“.

Предвид гореизложените съображения и като споделя изводите на СРС в този смисъл, настоящият състав на АССГ намира, че първоинстанционното решение следва да бъде оставено в сила.

Така мотивиран и на основание чл. 221 от АПК във връзка с чл. 63, ал.1 от ЗАНН, Административен съд София-град, XIII касационен състав,

РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА решение №40794/20.02.2017г. на Софийски районен съд, Наказателно отделение, 135 състав по н.а.х.д.№20835/2016г. по описа на съда.

Решението не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ;

ЧЛЕНОВЕ: 1.

2.

